左右495×天地516mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC RELINE™ Soft
GC RELINE™ ExtraSoft
VINYL POLYSILOXANE SOFT LINING MATERIAL

GC RELINE™ PRIMER FOR RESIN
RESIN PRIMER/ADHESIVE FOR VINYL POLYSILOXANE SOFT LINING MATERIAL

GC RELINE™ FINISHING MATERIAL
COATING MATERIAL FOR VINYL POLYSILOXANE SOFT LINING MATERIAL

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING
POINT FOR TRIMMING SOFT LINING MATERIAL

GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING
WHEEL FOR FINISHING SOFT LINING MATERIAL

GC RELINE™ REMOVER FOR RESIN
REMOVER FOR SOFT LINING MATERIAL

For use only by a dental professional in the indications for use.

GC RELINE Soft and ExtraSoft are vinyl polysiloxane soft lining materials ISO 10139-2 type A.

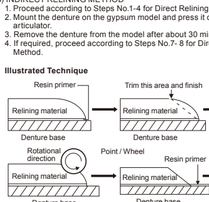
INDICATIONS FOR USE
1. Relining of dentures in case of thin sensitive mucosa and resorbed ridges.
2. Relining of dentures in case of sharp and bony ridges.
3. Relining of dentures in case of bony undercuts (with difficulties involving insertion and/or removal of the denture).
4. Relining of implant-supported dentures

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to silicone.

DIRECTION FOR USE
A) DIRECT RELINING METHOD
1. Check the resin denture for misfit and sensitive areas of the mucosa (e.g. with FIT CHECKER ADVANCED or FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Disinfect with a non-alcohol based product and dry the denture thoroughly. Relieve the area to be relined and roughen it, ideally by microabrasion.
3. Clean in an ultrasonic cleaning machine containing an ultrasonic or enzymatic solution and dry thoroughly. Apply GC RELINE II PRIMER FOR RESIN to the bonding surface with a clean and dry brush and gently dry with clean, dry and oil-free air. Do not contaminate the surface with latex gloves, powder from gloves, etc.
Note:
Close the bottle with the cap immediately after use. Do not contaminate the primer bottle with moisture, in order to avoid that the primer liquid becomes blurry.
4. Dispense GC RELINE I Soft or ExtraSoft directly onto the denture. The working time is 2 minutes at room temperature 23°C (73°F).
Note:
1) Bleed the pastes from the cartridge to ensure even proportion of the paste into the mix. Otherwise, it might be slow to set and you will need to retain the denture in the mouth for over 5 minutes.
2) Do not use a solvent like alcohol on the area between GC RELINE II and the denture as this will cause separation.
5. Seat the denture in the mouth. Ask the patient to gently close into centric occlusion and then perform muscle trimming.
6. Retain the denture in place for at least 5 minutes and remove it from the mouth.
7. Using a scalpel or scissors, remove excess material on the edge of GC RELINE II Soft or ExtraSoft. Using light pressure, progressively trim with GC RELINE II POINT FOR TRIMMING using a speed of less than 20,000 RPM, and finish with GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING using a speed of less than 6,000 RPM. Before use, the wheel must be set on a mandrel with a fixation cap or screw to hold it securely in place.
8. If it is considered necessary to achieve an even smoother finish, follow the procedure below: (NB: GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B are sold separately)
a) Apply GC RELINE II PRIMER FOR RESIN to the peripheral borders and margins of the denture in order to bond GC RELINE II FINISHING MATERIAL to it. Do not apply the primer to the relining material. Gently dry the primer (as in step 3 above).
b) Dispense equal amounts of GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B onto the mixing pad. Mix with a plastic spatula and apply the mixture to the edge of the previously placed GC RELINE II Soft or ExtraSoft material and to the denture using a sponge. The working time is 2 minutes and the setting time is 4 minutes at room temperature 23°C (73°F).
If it is necessary to check the fit of the relined denture, use an uncured fit checking material.

B) INDIRECT RELINING METHOD
1. Proceed according to Steps No.1-4 for Direct Relining Method.
2. Mount the denture on the gypsum model and press it on an articulator.
3. Remove the denture from the model after about 30 minutes.
4. If required, proceed according to Steps No.7- 8 for Direct Relining Method.

Illustrated Technique



MAINTENANCE OF THE RELINED DENTURE
1. Advise the patient to clean the relined denture under running water, with a soft brush and soap, at least once daily.
2. Within 3 months of applying GC RELINE II Soft or ExtraSoft, check the denture for any accumulation of calculus and check the condition of the oral tissues. If necessary, relieve the pressure spots and apply additional GC RELINE II Soft or ExtraSoft material to the relieved area.
3. If an additional layer is required to be applied to an existing relining, relieve the original relined area with GC RELINE II POINT FOR TRIMMING and apply material within 3 months of the original application.
4. To replace an existing relined material, follow the below described procedure:
a) Expose the acrylic surface by cutting the silicone material with a scalpel.
b) Put a few drops of GC RELINE II REMOVER FOR RESIN on the surface of the acrylic denture.
c) Insert the instrument or spatula between the silicone and acrylic resin interface and remove the silicone material from the acrylic resin with the instrument or spatula.
d) After removing the silicone material, relieve the fitting surface of the denture to provide a completely clean surface. Afterwards, follow steps No. 2-8 in the instructions above.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at room temperature (15-25°C) (59-77°F) and out of direct sunlight.

PACKAGES
1. INTRODUCTORY KIT
1) GC RELINE II CARTRIDGE
Soft 59 g (48 mL) or ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (1)
4) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (1)
5) GC RELINE II REMOVER FOR RESIN 5 g (5.5 mL) (1)
6) MIXING TIP II L (6 pieces)
7) Disposable brush (3)
8) Plastic spatula (1)
2. REFILL PACKAGES
1) GC RELINE II CARTRIDGE
Soft 59 g (48 mL) or ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B 10 g (9 mL) (1 each)
4) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (3)
5) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (12)
6) GC RELINE II REMOVER (FOR RESIN) 5 g (5.5 mL) (1)
7) Disposable brush (6)

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC RELINE™ Soft
GC RELINE™ ExtraSoft
МЕК ВИНИЛ ПОЛИСИЛОКСАНОВ МАТЕРИАЛ ЗА РЕБАЗИРАНЕ

GC RELINE™ PRIMER FOR RESIN
СМОЛИСТ ПРАЙМЕР/АДХЕЗИВ ЗА МЕК ВИНИЛ ПОЛИСИЛОКСАН РЕБАЗИРАЩ МАТЕРИАЛ

GC RELINE™ FINISHING MATERIAL
ПОКРИВАЩ МАТЕРИАЛ ЗА МЕК ВИНИЛ ПОЛИСИЛОКСАН РЕБАЗИРАЩ МАТЕРИАЛ

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING
ФРЕЗА ЗА РЯЗАНЕ НА МЕК РЕБАЗИРАЩ МАТРИАЛ

GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING
ДИСК ЗА ФИНИРАНЕ НА МЕК РЕБАЗИРАЩ МАТЕРИАЛ

GC RELINE™ REMOVER FOR RESIN
ОТСТРАНИТЕЛ НА МЕК РЕБАЗИРАЩ МАТЕРИАЛ

Да се използва само от дентални лекари, спазвайки инструкциите за употреба.

GC RELINE II Soft и ExtraSoft са винил-полисилоксанови меки реБазиращи материали ISO 10139-2 тип А.

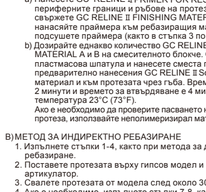
ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Ребазиране на протези при тънка и чувствителна лигавица и атрофирани гребени.
2. Ребазиране на протези при остри костни ръбове.
3. Ребазиране на протези при костни подрязни (при затруднено поставяне и/или отстраняване на протези).
4. Ребазиране на протези с имплантна опора.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Да се избягва употребата на този продукт при пациенти с известна алергия към силикон.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
А) ДИРЕКТЕН МЕТОД ЗА РЕБАЗИРАНЕ
1. Проверете протезата за трудно пасване и чувствителни зони на мукозата (напр. с FIT CHECKER ADVANCED или FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Дезинфектирайте с неалкохолен продукт и подсушете внимателно протезата. Освободете зоната, подлежаща на ребазиране и я награпавете, в идеалния случай чрез микроабразия.
3. Почистете в уltразвуков уред, съдържащ ултразвуков и ензимен разтвор и подсушете внимателно. Нанесете GC RELINE II PRIMER FOR RESIN към свързващата повърхност с чиста, суха четка и внимателно подсушете с чист, сух, обезмаслен въздух. Не замърсявайте повърхността чрез латексови ръкавици, талк от ръкавици и т.н.
Забележка:
Затворете бутилката с капачката непосредствено след употреба. Не замърсявайте бутилката на праймера с влага, за да не се размаже течността на праймера.
4. Дозирайте GC RELINE II Soft или ExtraSoft директно върху протезата. Времето за работа е 2 минути при стайна температура 23°C (73°F).
Забележка:
1) Обезвъздушете пастите от патрона, за да осигурите равномерно съотношение на пастата в сместа. В противен случай може да се втвърди бавно и ще трябва да задържите протезата в устата за повече от 5 минути.
2) Не използвайте разтворители като алкохол върху областта между GC RELINE II и протезата, тъй като това ще доведе до отделяне.
5. Поставете протезата в устата. Накарайте пациента да затвори леко в централна оклузия и след това оформете с мускулите.
6. Оставете протезата на място поне за 5 минути и извадете от устата.
7. С ножица или ножица, отстранете излишния материал по ръбовете на GC RELINE II Soft или ExtraSoft. Посредством лек натиск, постепенно изрежете GC RELINE II POINT FOR TRIMMING, използвайки скорост по-малка от 20,000 оборота в минута и GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING чрез скорост по-малка от 6,000 оборота в минута. Преди употреба дискът трябва да бъде закрепен към дискодържателя с фиксиращ капачка или винт за задържане.
8. Ако смятате, че е необходимо постигането на допълнителен гланц, следвайте следната процедура (Запомнете: GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B се продава отделно)
а) Нанесете GC RELINE II PRIMER FOR RESIN по периферните граници и ръбове на протезата за да свържете GC RELINE II FINISHING MATERIAL към нея. Не нанасяйте праймера към ребазиращия материал. Нежно подсушете праймера (както в стъпка 3 по-горе).
б) Поставете еднакво количество GC RELINE II FINISHING MATERIAL A и B на смесителното блокче. Смесете с пластмасова шпатула и нанесете сместа по ръба на предварително нанесения GC RELINE II Soft или ExtraSoft материал и към протеза чрез гъба. Времето за работа е 2 минути и времето за втвърдяване е 4 минути при околна температура 23°C (73°F).
Ако е необходимо да проверите пасването на ребазираната протеза, използвайте неотвърдващ материал за проверка.

В) МЕТОД ЗА НЕПРЕКИ РЕБАЗИРАНЕ
1. Изпълнете стъпки 1-4, както при метода за директно ребазиране.
2. Поставете протезата върху гипсов модел и включете в артикулатор.
3. Свалете протезата от модела след около 30 минути.
4. Ако е необходимо, изпълнете стъпки 7-8, както при метода за директно ребазиране.

Илюстрираща техника



ЗАДЪРЖАНЕ НА ПРОТЕЗАТА ПРОТЕЗА
1. Инструктирайте пациента да почиства ребазираната протеза под течаща вода с мека четка и сапун, поне веднъж дневно.
2. 3 месеца след нанасяне на GC RELINE II Soft или ExtraSoft, проверете протезата за натрупване на зъбен камък и проверете състоянието на тъканите. Ако е необходимо, освободете точките на напрежение и нанесете допълнително GC RELINE II Soft или ExtraSoft в освободените места.
3. Ако е необходимо да се постави допълнително материал върху съществуващо ребазиране, обработете тази област с GC RELINE II POINT FOR TRIMMING и нанесете материал в рамките на 3 месеца от първоначалната апликация.
4. За да отстраните вече съществуващ материал, следвайте процедурата:
а) Открийте пластмасовата повърхност чрез изрязване на силиконовия материал със скалпел.
б) Поставете няколко капки GC RELINE II REMOVER FOR RESIN върху пластмасовата повърхност.
в) Вкарайте инструмент или шпатула в контактната повърхност между силикона и пластмасата и отстранете силиконовия материал от пластмасата с инструмент или шпатула.
г) След отстраняване на силиконовия материал, освободете пасващата повърхност на протезата за да осигурите чиста повърхност. След това, следвайте стъпки No. 2-8 от инструкциите по-горе.

СЪХРАНЕНИЕ
Съхранявайте при нормална температура (15-25°C) (59-77°F), далеч от директна слънчева светлина.

ОПАКОВКИ
1. ВЪВЕЖДАЩА ОПАКОВКА
1) GC RELINE II КАРТУША
Soft 59 g (48 mL) или ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (1)
4) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (1)
5) GC RELINE II REMOVER FOR RESIN 5 g (5.5 mL) (1)
6) MIXING TIP II L (6 броя)
7) Еднократна четка (3)
8) Пластмасова шпатула (1)
2. ДОПЪЛНИТЕЛНО
1) GC RELINE II КАРТУША
Soft 59 g (48 mL) или ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B 10 g (9 mL) (1 всяка)
4) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (3)
5) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (12)
6) GC RELINE II REMOVER (FOR RESIN) 5 g (5.5 mL) (1)
7) Еднократна четка (6)

ВНИМАНИЕ
1. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, преустановете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.
2. Праймерът и разтворителят са летливи и запалими. Не използвайте в близост до огън.
Затваряйте капачката веднага след употреба и дръжте далеч от източници на искри.
3. Ако случайно влезете в очите, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
4. Избягвайте попадането на ребазиращ материал върху дрехите. Отстранява се трудно, проникнавайки в тъканите и втвърдявайки.
5. Когато нанасяте ребазиращия материал, трябва да внимавате да избягвате сместване или контакт със следните материали. Те могат да забавят втвърдяването или да доведат до лошо свързване.
* Латексови ръкавици, талк от ръкавици
* Кондензационен тип силиконови отпечатъчни материали
* Полисулфидни отпечатъчни материали
* Евгенолови материали
* Меки ребазиращи материали от други производители
* Нетвърдеещи акрилни пластмаси
6. Преди употреба, проверете дали държателят за GC RELINE II POINT FOR TRIMMING или GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING се върти правилно, без отклонение.
7. Движете гумата или диска в посока от материала за ребазиране към основата на протезата.
8. Не прилагайте прекомерна сила, когато използвате гумата или диска.
9. Когато пилите или финишите ребазиращия материал, носете защитна маска, за да избегнете вдишването на силиконов прах и носете защитни очила.
10. Лични предпазни средства като (ПС) като ръкавици, маски и очила трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящата ИЗУ могат да бъдат класифицирани като опасни според СГС. Винаги се запознавайте с информационните листове за безопасност на разположение на:
https://www.gc.dental/europe
Могат да бъдат изискани и от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА НА ДОЗИРАЩАТА СИСТЕМА:
за да се избегне кръстосано заразяване между пациенти този уред изисква средно ниво на дезинфекция. Веднага след употреба оглеждайте уреда и го опаковайте. Изхвърлете уреда, ако е повреден. НЕ ПОТАПЯЙТЕ:
Почистете добре уреда, за да се предотврати изсушаване и натрупване на замърсителите. Дезинфекцирайте с регистриран средно силен продукт за контрол на инфекциите в съответствие с регионалните / националните изисквания.

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, вьзникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте го директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган вьв вашата страна достъпни чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност:
vigilance@gc.dental
По тоа начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 01/2024

GC RELINE™ Soft
GC RELINE™ ExtraSoft
VINYL-POLYSILOXANOVÝ MĚKKÝ PODLOŽKOVÝ MATERIÁL

GC RELINE™ PRIMER FOR RESIN
PRYSKYČNÝ PRIMER/ADHEZIVUM PRO VINYL-POLYSILOXANOVÝ MĚKKÝ PODLOŽKOVÝ MATERIÁL

GC RELINE™ FINISHING MATERIAL
MODIFIKÁTOR PRO VINYL-POLYSILOXANOVÝ MĚKKÝ PODLOŽKOVÝ MATERIÁL

GC RELINE™ POINT FOR TRIMMING
OŘEZÁVACÍ KONCOVKA PRO MĚKKÝ PODLOŽKOVÝ MATERIÁL

GC RELINE™ WHEEL FOR FINISHING
LEŠTÍCÍ DOKONČOVACÍ KOTOUČ

GC RELINE™ REMOVER FOR RESIN
ODSTRAŇOVAČ MĚKKÉHO PODLOŽKOVÉHO MATERIÁLU (PRO PRYSKYŘICI)

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

GC RELINE II Soft a ExtraSoft jsou vinylpolysiloxanové měkké podkládací materiály ISO 10139-2 typ A.

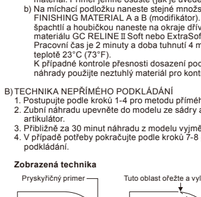
INDIKACE K POUŽITÍ
1. Podkládání zubních náhrad u pacientů s tenkou citlivou sliznicí a resorbovanými výběžky.
2. Podkládání zubních náhrad u pacientů s ostrými a kostěnými výběžky.
3. Podkládání náhrad u pacientů s kostními podskřivnami (kteří mají potíže s vkládáním a vyjímáním náhrady).
4. U pacientů s implantáty.

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte pro pacienty s prokázanou alergií na silikon.

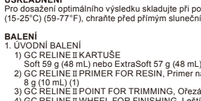
NÁVOD K POUŽITÍ
A) TECHNIKA PŘÍMÉHO PODKLÁDÁNÍ
1. Pryskyřičnou náhradu zkontrolujte kvůli netěsnostem a oblastem s citlivou sliznicí (např. pomocí FIT CHECKER ADVANCED nebo FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Dezinfekčním prostředkem bez obsahu alkoholu a důkladně osušte. Odlehčete na náhradě místo určené k podložení, ideálně mikroabrazí.
3. Vyčistěte v ultrazvukové čističce v ultrazvukovém nebo enzymatickém roztoku a důkladně osušte. Na vazný povrch naneste čistým a suchým štětcem GC RELINE II PRIMER FOR RESIN (pryskyřičný primer) a jemně osušte čistým a suchým vzduchem bez příměsí oleje. Pozor na kontaminaci povrchem latexových rukavic, práškem z rukavic apod.
Poznámka:
Po použití lahvičku okamžitě uzavřete. Nevystavujte lahvičku s primerem vlhkosti, kontaminovaná tekutina primeru by se mohla zakalit.
4. GC RELINE I Soft nebo Extra Soft naneste přímo na zubní náhradu. Doba zpracování je 2 minuty při pokojové teplotě 23°C (73°F).
Poznámka:
1) Pastu z tuby přidávejte pomalu, aby došlo zajištění rovnoměrného podílu pasty ve směsi. V opačném případě může být tuhnutí pomalé a budete muset zubní náhradu ponechat v ústech déle než 5 minut.
2) Nepoužívejte rozpouštědlo, jako je alkohol, na oblast mezi GC RELINE II a zubní náhradou, protože by došlo k oddělení.
5. Usadte náhradu v ústech. Požádejte pacienta, aby jemně skousnul v centrální okluzi a poté retrakci tváří a rtů upravte okraje.
6. Náhradu ponechte nejméně 5 minut na místě a poté vyjměte z úst.
7. Skalpelem nebo nůžkami odstraňte z okraje přebytečné množství GC RELINE II Soft nebo Extra Soft. Za použití mírného tlaku postupně ořezte GC RELINE II POINT FOR TRIMMING při rychlosti maximálně 20,000 ot./min a vyleštěte GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING při rychlosti otáček max. 6,000 ot./min. Před použitím je potřeba nasadit kotouč na trn s fixační maticí nebo přišroubovat pevně na místo.
8. V případě potřeby lze docílit ještě hladšího povrchu, pokud budete dodržovat následující postup: (GC RELINE II FINISHING MATERIAL A & B se prodává samostatně)
а) Na okraj trnu a okraje zubní náhrady naneste GC RELINE II PRIMER FOR RESIN k navázání GC RELINE II FINISHING MATERIAL (modifikátor). Primer neaplikujte na podložkový materiál. Primer jemně osušte (jak je uvedeno v bodě 3 výše).
b) Na míchací podložku naneste stejné množství GC RELINE II FINISHING MATERIAL A a B (modifikátor). Smíchejte plastovou špachtlí a hotovou směs nanesete na okraje dříve umístěného materiálu GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft na zubní náhrady. Pracovní čas je 2 minuty a doba tuhnutí 4 minuty při pokojové teplotě 23°C (73°F).
K případné kontrole přesnosti dosazení podložené zubní náhrady použijte neztuhlý materiál pro kontrolu přesnosti.

B) TECHNIKA NEPŘÍMÉHO PODKLÁDÁNÍ
1. Postupujte podle kroků 1-4 pro metodu přímého podkládání.
2. Zubní náhradu upevněte do modelu ze sádry a přitlačte na artikulátor.
3. Přibližně za 30 minut náhradu z modelu vyjměte.
4. V případě potřeby pokračujte podle kroků 7-8 pro metodu přímého podkládání.

Zobrazená technika



OŠETŘOVÁNÍ PODLOŽENÉ ZUBNÍ NÁHRADY
1. Doporučte pacientovi, aby zubní náhradu alespoň jednou denně vyčistil měkkým kartáčkem a mýdlem pod tekoucí vodou.
2. Do 3 měsíců od aplikace materiálu GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft zubní náhradu zkontrolujte, zda se na ní neusazuje zubní kámen, a také zkontrolujte stav ústní tkáně. V případě potřeby ošetřete na náhradě vyvýšená místa a na obroušenou oblast naneste další GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft.
3. Pokud je potřeba nanést na stávající podložení další materiál, do 3 měsíců od nanesení původní vrstvy odlehčete původně podložené místo GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (ořezávací koncovkou) a naneste materiál.
4. Při výměně stávajícího podložkového materiálu dodržujte následující popsaný postup:
а) Skalpelem ořežte a odstraňte co největší množství silikonového materiálu z akrylátového povrchu.
б) Kápněte několik kapek GC RELINE II REMOVER FOR RESIN na povrch akrylátové náhrady.
в) Vložte nástroj nebo špachtli mezi vrstvu silikonu a akrylátové pryskyřice a odloupněte silikon od akrylátové pryskyřice pomocí nástroje.
г) Po odstranění silikonového materiálu očistěte pro další postup dokonale celý povrch náhrady. Poté postupujte podle kroků č. 2-8 výše uvedeného návodu.



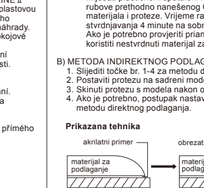
USKLADNĚNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při pokojové teplotě (15-25°C) (59-77°F), chraňte před přímým slunečním zářením.

BALENÍ
1. ÚVODNÍ BALENÍ
1) GC RELINE II KARTUŠE
Soft 59 g (48 mL) nebo ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN, Primer na pryskyřici 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING, Ořezávací koncovka (1)
4) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING, Leštící dokončovací kotouč (1)
5) GC RELINE II REMOVER FOR RESIN, Odstraňovač pro pryskyřici 5 g (5.5 mL) (1)
6) MÍCHACÍ KONČOVKY II L (6 kusů)
7) Jednorázový štětec (3)
8) Plastová špachtle (1)
2. NÁHRADNÍ BALENÍ
1) GC RELINE II KARTUŠE
Soft 59 g (48 mL) nebo ExtraSoft 57 g (48 mL) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN, Primer na pryskyřici 8 g (10 mL) (1)
3) GC RELINE II FINISHING MATERIAL A&B, Modifikátor A & B 10 g (9 mL) (1) každý kus
4) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING, Ořezávací koncovka (3)
5) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING, Leštící dokončovací kotouč (12)
6) GC RELINE II REMOVER (FOR RESIN), Odstraňovač pro pryskyřici 5 g (5.5 mL) (1)
7) Jednorázový štětec (6)

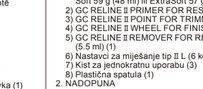
UPOZORNĚNÍ
1. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékařskou pomoc.
2. Primer je prchavý a hořlavý. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. Lahvičku ihned po použití uzavřete a uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.
3. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře.
4. Zabraňte kontaktu podložkového materiálu s oděvy. Po ztuhnutí a promíchnutí do textilie se těžko odstraňuje.
5. Při aplikaci podložkového materiálu je třeba dát pozor, aby nedošlo ke smíchání nebo kontaktu s následujícími materiály. Ty mohou prodloužit dobu tuhnutí, případně mohou způsobit nepřilnavost.
* Latexové rukavice, prášek z rukavic
* Silikonové otiskovací materiály kondenzačního typu
* Polysulfidové otiskovací materiály
* Materiály eugenolového typu
* Měkké podložkové materiály od jiných výrobců
* Netuhlé akrylové pryskyřice
6. Před použitím zkontrolujte, zda se hřídel GC RELINE II PRIMER FOR RESIN (pryskyřičný primer) a jemně osušte čistým a suchým vzduchem bez příměsí oleje. Pozor na kontaminaci povrchem latexových rukavic, práškem z rukavic apod.
Poznámka:
Po použití lahvičku okamžitě uzavřete. Nevystavujte lahvičku s primerem vlhkosti, kontaminovaná tekutina primeru by se mohla zakalit.
4. GC RELINE I Soft nebo Extra Soft naneste přímo na zubní náhradu. Doba zpracování je 2 minuty při pokojové teplotě 23°C (73°F).
Poznámka:
1) Pastu z tuby přidávejte pomalu, aby došlo zajištění rovnoměrného podílu pasty ve směsi. V opačném případě může být tuhnutí pomalé a budete muset zubní náhradu ponechat v ústech déle než 5 minut.
2) Nepoužívejte rozpouštědlo, jako je alkohol, na oblast mezi GC RELINE II a zubní náhradou, protože by došlo k oddělení.
5. Usadte náhradu v ústech. Požádejte pacienta, aby jemně skousnul v centrální okluzi a poté retrakci tváří a rtů upravte okraje.
6. Náhradu ponechte nejméně 5 minut na místě a poté vyjměte z úst.
7. Skalpelem nebo nůžkami odstraňte z okraje přebytečné množství GC RELINE II Soft nebo Extra Soft. Za použití mírného tlaku postupně ořezte GC RELINE II POINT FOR TRIMMING při rychlosti maximálně 20,000 ot./min a vyleštěte GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING při rychlosti otáček max. 6,000 ot./min. Před použitím je potřeba nasadit kotouč na trn s fixační maticí nebo přišroubovat pevně na místo.
8. V případě potřeby lze docílit ještě hladšího povrchu, pokud budete dodržovat následující postup: (GC RELINE II FINISHING MATERIAL A & B se prodává samostatně)
а) Na okraj trnu a okraje zubní náhrady naneste GC RELINE II PRIMER FOR RESIN k navázání GC RELINE II FINISHING MATERIAL (modifikátor). Primer neaplikujte na podložkový materiál. Primer jemně osušte (jak je uvedeno v bodě 3 výše).
б) Na míchací podložku naneste stejné množství GC RELINE II FINISHING MATERIAL A a B (modifikátor). Smíchejte plastovou špachtlí a hotovou směs nanesete na okraje dříve umístěného materiálu GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft na zubní náhrady. Pracovní čas je 2 minuty a doba tuhnutí 4 minuty při pokojové teplotě 23°C (73°F).
К případné kontrole přesnosti dosazení podložené zubní náhrady použijte neztuhlý materiál pro kontrolu přesnosti.

B) TECHNIKA NEPŘÍMÉHO PODKLÁDÁNÍ
1. Postupujte podle kroků 1-4 pro metodu přímého podkládání.
2. Zubní náhradu upevněte do modelu ze sádry a přitlačte na artikulátor.
3. Přibližně za 30 minut náhradu z modelu vyjměte.
4. V případě potřeby pokračujte podle kroků 7-8 pro metodu přímého podkládání.

Znázornění techniky



OŠETŘOVÁNÍ PODLOŽENÉ ZUBNÍ NÁHRADY
1. Doporučte pacientovi, aby zubní náhradu alespoň jednou denně vyčistil měkkým kartáčkem a mýdlem pod tekoucí vodou.
2. Do 3 měsíců od aplikace materiálu GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft zubní náhradu zkontrolujte, zda se na ní neusazuje zubní kámen, a také zkontrolujte stav ústní tkáně. V případě potřeby ošetřete na náhradě vyvýšená místa a na obroušenou oblast naneste další GC RELINE II Soft nebo ExtraSoft.
3. Pokud je potřeba nanést na stávající podložení další materiál, do 3 měsíců od nanesení původní vrstvy odlehčete původně podložené místo GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (ořezávací koncovkou) a naneste materiál.
4. Při výměně stávajícího podložkového materiálu dodržujte následující popsaný postup:
а) Skalpelem ořežte a odstraňte co největší množství silikonového materiálu z akrylátového povrchu.
б) Kápněte několik kapek GC RELINE II REMOVER FOR RESIN na povrch akrylátové náhrady.
в) Vložte nástroj nebo špachtli mezi vrstvu silikonu a akrylátové pryskyřice a odloupněte silikon od akrylátové pryskyřice pomocí nástroje.
г) Po odstranění silikonového materiálu očistěte pro další postup dokonale celý povrch náhrady. Poté postupujte podle kroků č. 2-8 výše uvedeného návodu.



ČUVANJE
Preporučeno čuvati na sobnoj temperaturi od (15-25°C) (59-77°F) daleko od direktne sunčeve svjetlosti za optimalnu uporabu.

PAKIRANJE
1. POČETNO PAKIRANJE
1) GC RELINE II patrona
Soft 59 g (48 ml) ili ExtraSoft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN (akrilatni primer) 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (point za trimanje) (1)
4) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (kotačić za poliranje) (1)
5) GC RELINE II REMOVER FOR RESIN (sredstvo za uklanjanje) 5 g (5.5 ml) (1)
6) Nastavci za miješanje tip II L (6 komada)
7) Kist za jednokratnu uporabu (3)
8) Plastična špatula (1)
2. NADOPUNA
1) GC RELINE II patrona
Soft 59 g (48 ml) ili ExtraSoft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE II PRIMER FOR RESIN (akrilatni primer) 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE II FINISHING MATERIAL A and B (sredstvo za završno prekrivanje) 10 g (9 ml) (1 od svakog)
4) GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (point za trimanje) (3)
5) GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (kotačić za poliranje) (12)
6) GC RELINE II REMOVER FOR RESIN (sredstvo za uklanjanje) 5 g (5.5 ml) (1)
7) Kist za jednokratnu uporabu (6)

OPREZ
1. U rijetkim slučajevima proizvod može uzrokovati osjetljivost kod neki ljudi. U takvim slučajevima, prekinuti uporabu proizvoda i obratiti se liječniku.
2. Primer i sredstvo za uklanjanje je hlapljivo i zapaljivo. Ne upotrebljavati blizu vatre. Bočicu zatvoriti odmah nakon uporabe i držati dalje od izvora topline.
3. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti pomoć liječnika.
4. Paziti da materijal za podlaganje ne dođe na odjeću. Jednom kada se stvrdne, teško ga je odstraniti.
5. Prilikom nanošenja materijala za podlaganje valja paziti da ne dođe do miješanja ili dodira sa sljedećim materijalima, jer mogu produžiti vrijeme stvrdnjavanja ili rezultirati slabom adhezijom:
* rukavice od lateksa, puder iz rukavica
* materijali za otiske na bazi kondenzacijskih silikona
* materijali za otiske na bazi polisulfida
* materijali koji sadrže eugenol
* mekani materijali za podlaganje drugih proizvođača
* nepolimerizirani akrilati
6. Prije uporabe, provjeriti da li se GC RELINE II POINT FOR TRIMMING (point za trimanje) ili GC RELINE II WHEEL FOR FINISHING (sredstvo za završno prekrivanje) ispravno rotira bez distorzije.
7. Rotirati point ili kotačić za poliranje od podložene proteze prema bazi proteze.
8. Ne koristiti pritisak prilikom uporabe point-a ili kotačića.
9. Prilikom obrezivanja ili finalne obrade materijala za podlaganje nositi zaštitnu masku kako bi se izbjegao udisanje silikonske prašine i nositi zaštitne naočale.
10. Osobna zaštitna sredstva (Personal Protective Equipment - PPE), kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema Globalnu usklađenom sustavu razvrstavanja i označivanja kemikalija (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals - GHS). Uvijek provjerite u sigurn

左右495×天地516mm

Pred použitím si dôkladne preštudujte návod na použitie. SK

GC RELINE™Ⅱ Soft
GC RELINE™Ⅱ ExtraSoft
VINYL-POLYSILOXÁNOVÝ MÁKKÝ REBAZOVACÍ MATERIÁL

GC RELINE™Ⅱ PRIMER FOR RESIN
ŽIVICOVÝ PRIMER/ADHEZÍVUM PRE VINYL-POLYSILOXÁNOVÝ MÁKKÝ REBAZOVACÍ MATERIÁL

GC RELINE™Ⅱ FINISHING MATERIAL
OCHRANNÝ LAK PRE VINYL-POLYSILOXÁNOVÝ MÁKKÝ REBAZOVACÍ MATERIÁL

GC RELINE™Ⅱ POINT FOR TRIMMING
BRÚSIK NA OPRACOVANIE MÁKKÉHO REBAZOVACIEHO MATERIÁLU

GC RELINE™Ⅱ WHEEL FOR FINISHING
KOTÚČ NA DOKONČOVANIE MÁKKÉHO REBAZOVACIEHO MATERIÁLU

GC RELINE™Ⅱ REMOVER FOR RESIN
ODSTRAŇOVAČ MÁKKÉHO REBAZOVACIEHO MATERIÁLU (NA ŽIVICU)

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

GC RELINE Ⅱ Soft a ExtraSoft sú vinyl polysiloxánové mákké rebazovacie materiály podľa ISO 10139-2 typ A.

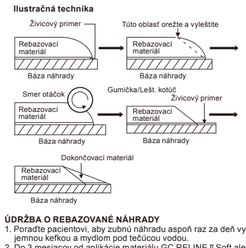
INDIKÁCIE PRE POUŽITIE
1. Rebazovanie zubných náhrad u pacientov s tenkou citlivou sliznicou a resorbovaným výbežkami.
2. Rebazovanie zubných náhrad u pacientov s ostrými a kostenými výbežkami.
3. Rebazovanie náhrad u pacientov s kostnými podbehavými miestami (ktorí majú problémy napr. s vkladaním a vyberaním náhrady z úst).
4. Rebazovanie protéz nesených na implantátoch.

KONTRAINDIKÁCIE
Vyhnite sa použitiu tohto materiálu u pacientov alergických na silikón.

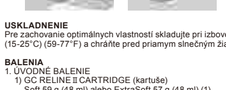
NÁVOD NA POUŽITIE
A) METÓDA PRIAMEHO REBAZOVANIA
1. Skontrolujte sedenie protézy voči sliznici (napr. s FIT CHECKER ADVANCED alebo FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Protézu vydezinfikujte s nealkoholovým dezinfekčným prípravkom a dôkladne vypláchte.
Odfaňte oblasť, ktorá má byť rebazovaná a zdrsnite ju, ideálne pieskovaním.
3. Vyčistite v ultrazvukovej čistiške obsahujúcej ultrazvukový alebo enzymatický roztok a dokonale vysušte. Na vázobný povrch nanešte čistým a suchým štetcom živicový primer GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN a zfahka osušte čistým a suchým vzduchom bez prímesi oleja. Nekontaminujte povrch latexovými rukavicami, práškom z rukavíc apod.
Poznámka:
Ihned po použití fľaštičku uzatvorte. Fľaštičku s Primerom nekontaminujte vlhkostou, inak by sa tekutina primeru mohla zakaliť.
4. GC RELINE Ⅱ Soft alebo ExtraSoft nanešte priamo na zubnú náhradu. Primovný čas je 2 minúty pri izbovej teplote 23°C (73°F).
Poznámka:
1) Vytlačte pasty z kartuše, aby ste zabezpečili rovnomerný podiel pasty v zmesi. V opačnom prípade môže zmes tuhnúť pomaly a zubnú protézu budete musieť ponechať v ústach dlhšie ako 5 minút.
2) Na oblasť medzi GC RELINE Ⅱ a zubnou protézou nepoužívajte rozpúšťadlo, ako je alkohol, pretože to spôsobí oddelenie.
5. Usaďte náhradu v ústach. Požiadajte pacienta, aby jemne zhryzol v centrálnej okluzii a pomocou pohybov svalov upravite okraje.
6. Nechajú ponechajte najmenej 5 minút na mieste a potom vyberte z úst.
7. Pomocou skalpela alebo nožníc odstráňte z okrajov nadbytočné množstvo GC RELINE Ⅱ Soft alebo ExtraSoft. Použitím fahkého alebo postupne opracujte s brúsikom GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING pri rýchlosti maximálne 20,000 ot./min a dokončite s dokončovacím kotúčom GC RELINE Ⅱ WHEEL FOR FINISHING pri rýchlosti max. 6,000 ot./min.
Kotúč treba pred použitím nasadiť na mandrel s fxačnou skrutkou, aby sa uľahčal bezpečné na upevnenie mandrelu.
8. Ak budete potrebovať, aby bol povrch ešte hladší, dodržiavajte nižšie uvedený postup.
(NB: GC RELINE Ⅱ Finishing materiál A a B sú predávané oddelene).
a) Na bočné hrany a okraje protézy naneste primer GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN na naviazanie laku GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL. Primer neaplikujte na rebazovací materiál. Primer jemne osušte (ako je uvedené v bode 3 hore).
b) Na miešaciu podložku nanesté rovnaké množstvo laku GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL A a B. Plastovou špachtľou zmiešajte a hubkou naneste na okraje predtým umiestneného materiálu GC RELINE Ⅱ soft alebo ExtraSoft do protézy. Pri izbovej teplote 23°C (73°F) je pracovný čas 2 minúty a čas tuhnutia 4 minúty.
Na prípadnú kontrolu presnosti dosadenia rebazovanej zubnej náhrady použite kontrolný material.

B) METÓDA NEPRIAMEHO REBAZOVANIA
1. Postupujte podľa kroku 1-4 pre metódu priameho rebazovania.
2. Zubnú náhradu upevnite do modelu zo sadry a nasaďte do artikulátora.
3. Po pribížne 30 minútach náhradu z modelu vyberte.
4. V prípade potreby pokračujte podľa krokov 7-8 pre metódu priameho rebazovania.

Ilustračná technika



ÚDRŽBA O REBAZOVANÉ NÁHRADY
1. Poraďte pacientovi, aby zubnú náhradu aspoň raz za deň vyčistil jemnou kefkou a mydlom pod tečúcou vodou.
2. Do 3 mesiacov od aplikácie materiálu GC RELINE Ⅱ Soft alebo ExtraSoft zubnú náhradu skontrolujte. Či sa na nej neusadil zubný kameň, a takisto skontrolujte stav ústnej sliznice. V prípade potreby zbrúste zo zubnej náhrady tieto miesta a na odfaľčenú oblasť naneste nový material GC RELINE Ⅱ Soft alebo ExtraSoft.
3. Ak je potrebné nanieść na stávajúce rebazovanie ďalšiu vrstvu, do kontaktu s ním nanesenia dôvodné vrstvy, dôvodné rebazované miesto odstráňte s brúsikom GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING a naneste nový material.
4. Pri výmene stávajúceho rebazovacieho materiálu dodržiavajte nasledovný postup:
a) Skalpelom orežte a odstráňte čo najväčšie množstvo starého rebazovacieho materiálu.
b) Naneste niekoľko kvapiek odstraňovača silikónu na živice GC RELINE Ⅱ REMOVER FOR RESIN na povrch akrylovej protézy.
c) Vložte nástroj alebo lopatku na rozhranie medzi silikónom a bázou z akrylovej živice a pomocou neho odstráňte starý silikónový materiál.
D) Po odstránení silikónového materiálu, vyčistite adhezívny povrch protézy, tak aby ste získali dokonale čistý povrch. Potom postupujte podľa pokynov No. 2-8 vo vyššie uvedených pokynoch.



USKLADNENIE
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušný vigilance systém, zadaním správnej autority Vašej krajiny, na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na našom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Dátum poslednej revízie: 01/2024

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC RELINE™Ⅱ Soft
GC RELINE™Ⅱ ExtraSoft
MEHKI MATERIAL ZA PODLAGANJE NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ PRIMER FOR RESIN
AKRILATNI PRIMER / ADHEZIV ZA MEHKE MATERIALE ZA PODLAGANJE NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ FINISHING MATERIAL
SREDSTVO ZA KONČNO PREKRIVANJE MEHKIH MATERIALOV NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ POINT FOR TRIMMING
KONICA ZA OBLIKOVANJE MEHKEGA MATERIALA ZA PODLAGANJE

GC RELINE™Ⅱ WHEEL FOR FINISHING
DISK ZA POLIRANJE MEHKEGA MATERIALA ZA PODLAGANJE

GC RELINE™Ⅱ REMOVER FOR RESIN
SREDSTVO ZA ODSTRANJEVANJE MEHKEGA MATERIALA ZA PODLAGANJE

Samo za profesionalno dentalno uporabo.

GC RELINE Ⅱ Soft in ExtraSoft sta vinil polisiloksanska mehka materiala za podlage ISO 10139-2 tipa A.

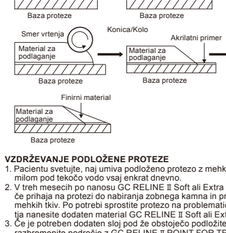
INDIKACIJE ZA UPORABO
1. Podlaganje protez v primeru tanke občutljive sluznice in resorbiranih kostanih grebenov.
2. Podlaganje protez v primeru ostrih in koščatih grebenov.
3. Podlaganje protez v primeru kostnih podvisov (pri težavnem vstavljanjem ali odstranjevanju proteze).
4. Podlaganje implantatno podprtih protez

KONTRAINDIKACIJE
Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na silikon.

NAVODILA ZA UPORABO
A) METODA DIREKTNEGA PODLAGANJA
1. Preverite ali/ali nelepo protezo na tankih in občutljivih mestih sluznice (npr. s FIT CHECKER ADVANCED ali FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Dezinficirajte z ne-alkoholnim sredstvom in temeljito osušite protezo. Očistite področje podlaganja in ga nahraprite, idealno s postopkom mikroabrazije.
3. Očistite v ultrazvočnem čistilcu z uporabo ultrazvočne oz. enizmatične raztopine In temeljito osušite. Nanesite GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN (akrilatni primer) na vezavne površine, s pomočjo čistega, suhega čopiča in nežno osušite s suhim zrakom, ki ne vsebuje olja. Površine ne smete kontaminirati z lateks rokavicami, prahom z rukavic apod.
Opomba:
Stekleničko takoj po uporabi zaprite s pokrovčkom. Ne kontaminirajte stekleničke primerja z vlago, da se izognete da postane primer moten.
4. Nanesite GC RELINE Ⅱ Soft ali Extra Soft direktno na protezo. Delovni čas je 2 minuti pri sobni temperaturi 23°C (73°F).
Opomba:
1) Odzračite paste iz kartuše, da zagotovite enakomeren delež paste v mešanici. V nasprotnem primeru se lahko strdi počasi in boste morali zobno protezo zadržati v ustih vsi vsaj 5 minut.
2) Ne uporabljajte topila, kot je alkohol, na območju med GC RELINE Ⅱ in zobno protezo, saj bo to povzročilo odlepitev.
5. Postavite protezo v usta. Pacient naj nežno zapre v centrični poziciji, nato pa rahlo izvaja mišične gibe.
6. Ustavili na mestu najmanje 5 minuta i izvadili protezu iz usta.
7. Koristeći skalpel ili makaze, odstraniti viške materiala GC RELINE Ⅱ Soft ili Extra Soft. Pod blagim pritiskom postopoma obšključe z GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING s hitrostjo manj kot 20000 obratov na minuto in dokončajte z GC RELINE Ⅱ WHEEL FOR FINISHING s hitrostjo manj kot 6000 obratov na minuto. Pred uporabo morate disk namestiti na mandrel s fiksacijskim pokrovom ali z vijakom da ostane fixen.
8. Za še bolj gladek končni izgled, sledite navodilom spodaj (GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL A in B se prodajata posamezno)
a) Nanesite GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN na periferne meje in robove proteze in vezati z GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL. Primer ne nanašati na material za podlaganje. Nežno osušite primer (kot je opisano pod 3. zgoraj).
b) Razdelite enaki količini GC RELINE Ⅱ FINISHING AMTERILA A in B na mešalno ploščico. Zmešajte s plastično spatulo in mešanico z gobico nanesite na robove proteze predhodno obdelano z GC RELINE Ⅱ Soft ali Extrasoft materialom za podlago. Delovni čas je 2 minuti in čas strjevanja je 4 minute pri sobni temperaturi 23°C (73°F).
Po potrebi preverite prileganje podložene proteze z mehkim materialom za preverjanje prilleganja

B) INDIREKTNA METODA PODLAGANJA
1. Delajte po navodilih iz Direktne metode podlaganja 1. – 4.
2. Protezo postavite na model in mazave iz vstavite v artikulator.
3. Protezo odstranite iz modela po približno 30 minutah.
4. Po potrebi sledite navodilom iz Direktne metode podlaganja 7. – 8.

Shematski prikaz metode



VZDRŽEVANJE PODLOŽENE PROTEZE
1. Pacientu svetujte, naj umiva podloženo protezo z mehko krtačko in milom pod tekočo vodo vsaj enkrat dnevno.
2. V treh mesecih po nanosu GC RELINE Ⅱ Soft ali Extra Soft preverite, če prilega na protezi nastalo podložno kamna in preverite stabilne mehkih tkiv. Po potrebi sprostite protezo na problematičnih mestih in ta nanesite dodaten material GC RELINE Ⅱ Soft ali ExtraSoft.
3. Če je potreben dodatni sloj pod že obstoječo podložitev, razbremenite področje z GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING in nanesite material v treh mesecih od originalne podložitve.
4. Za menjavo obstoječe podložitve sledite naslednjim navodilom.
a) sprostite akrilatno površino z odstranitvijo silikonskega materiala s skalpelom.
b) nanesite nekaj kapljic GC RELINE Ⅱ REMOVER FOR RESIN na površino akrilatne proteze.
c) vstavite instrument ali spatulo med silikon in akrilat in odstranite silikon z akrilata z instrumentom ali spatulo.
d) po odstranitvi silikona, poskrbite za popolnoma suho površino akrilata. Nato sledite navodilom od 2-8

SHRANJEVANJE
Za optimalen rezultat priporočljivo shranjujte na sobni temperaturi (15-25°C) (59-77°F) stran od direktne sončne svetlobe.

PAKIRANJE
1. ZAČETNO PAKIRANJE
1) GC RELINE Ⅱ kartuša
Soft 59 g (48 ml) ali Extra Soft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE Ⅱ Primer za akrilat 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE Ⅱ konica za oblikovanje (1)
4) GC RELINE Ⅱ polirni disk (1)
5) GC RELINE Ⅱ odstranjevalec akrilata 5 g (5,5 ml) (1)
6) Mešalni nastavki tip Ⅱ L (6 kom)
7) Čopič za enkratno uporabo (3)
8) Plastična spatula (1)
2. NAKNADNO PAKIRANJE
1) GC RELINE Ⅱ kartuša
Soft 59 g (48 ml) ali Extra Soft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE Ⅱ Primer za akrilat 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE Ⅱ Finalni material A&B 10 g (9 ml) (1 vsak)
4) GC RELINE Ⅱ konica za oblikovanje (1)
5) GC RELINE Ⅱ polirni disk (1)
6) GC RELINE Ⅱ odstranjevalec akrilata 5 g (5,5 ml) (1)
7) Čopič za enkratno uporabo (3)

OPOZORILA
1. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo in napotite pacienta k zdravniku.
2. Primer in sredstvo za odstranjevanje sta hlapljiva in gorljiva. Ne uporabljajte v bližini ognja. Stekleničko zaprite takoj po kanoni uporabi. Izogibajte se virom gorenja.
3. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
4. Pazite da material za podlaganje ne pride v stik z obleko, kajti ga je težko odstranili, ko se enkrat strdi in prodre v blago.
5. Pri nanašanju materiala za podlaganje je potrebna pazljivost, da se material ne zmesa ali pride v stik z naslednjimi materiali., ker to lahko podaljša čas strjevanja ali povzroči neustrezno adhezijo.
- Lateks rokavice, puder iz rokavic
- Kondenzacijski silikonski odtisni materiali.
- Polisulfidni odtisni material (Npr. GC Surflex-F, Omniflex, Coe-flex).
- Materiali, ki vsebujejo eugenol (Npr. GC odtisni materiali).
- Mehki materiali za podlaganje drugih proizvajalcev.
- Nepolimerizirana akrilatna smola.
6. Pred uporabo preverite, če se os na GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING in GC RELINE Ⅱ WHEEL FOR FINISHING vrti pravilno, brez distorzije.
7. Konico ali kolo vrtite v smeri od materiala za podlaganje proti bazi proteze.
8. Ko uporabljate konico ali kolo ne izvajajte prevelikega pritiska.
9. Pri obrezovanju ali končnem obdelovanju materiala za podlaganje nosite zaščitno masko, da ne vdihavate silikonskega prahu in zaščitna očala.
10. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se sma vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v tem navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
https://www.gc.dental/europe
Lahko pa ih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA
PAKIRANJA ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacienta, ter za to pakiranje zahteva dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi večkratnega pakiranja, le tega pregleje in označite mesta poškodb ce so le-ta prisotna. Poškodovane dele zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temljito očistite pakiranje za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje umazanije.
Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, glede na registriirano zdravstveno infektivno kontrolo, skladno z regionalnim / nacionalnim smernicam.

Poročilo o neželenih učinkih:
Če se zavedate kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni nadzor, tako da izberete ustrezen organ v vaši državi dostopni preko naslednje povezave:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta način boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 01/2024

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

GC RELINE™Ⅱ Soft
GC RELINE™Ⅱ ExtraSoft
MEKI MATERIJAL ZA PODLAGANJE NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ PRIMER FOR RESIN
AKRILATNI PRIMER / ADHEZIV ZA MEHKE MATERIJALE ZA PODLAGANJE NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ FINISHING MATERIAL
SREDSTVO ZA ZAVRŠNO PREKRIVANJE ZA MEKE MATERIJALE NA BAZI VINIL POLISILOKSANA

GC RELINE™Ⅱ POINT FOR TRIMMING
VRH ZA OBREZIVANJE MEKOG MATERIJALA ZA PODLAGANJE

GC RELINE™Ⅱ WHEEL FOR FINISHING
TOČKIČ ZA POLIRANJE MEKOG MATERIJALA ZA PODLAGANJE

GC RELINE™Ⅱ REMOVER FOR RESIN
SREDSTVO ZA UKLANJANJE MEKOG MATERIJALA ZA PODLAGANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu i indikacijama za upotrebu.

GC RELINE Ⅱ Soft i ExtraSoft su meki vinil polisiloksan materijali za podlaganje ISO 10139-2 tip A.

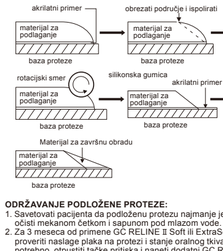
INDIKACIJE ZA UPOTREBU
1. Podlaganje protez u primeru tanke občutljive sluznice in resorbiranih koštanih grebena.
2. Podlaganje protez v primeru ostrih in koščatih grebenov.
3. Podlaganje protez v primeru kostnih podvisov (pri težavnem stavljanjem ali odstranjevanju proteze).
4. Podlaganje implantatno podprtih protez

KONTRAINDIKACIJE
Izogibajte se uporabi tega proizvoda pri pacientih z znano alergijo na silikon.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:
A) METOD DIREKTNOG PODLAGANJA
1. Proveriti akrilatnu protezu na nepogodnim i osetljivim delovima sluzokože (npr. sa FIT CHECKER ADVANCED ili FIT CHECKER ADVANCED BLUE).
2. Dezinficirajte ne-alkoholnim sredstvom i temeljno osušiti protezu. Oslobodite područje koje će se podlagati i ohrapaviti ga, idealno postupkom mikroabrazije.
3. Očistiti u ultrazvučnom aparatu za čišćenje koji sadrži ultrazvučni ili enizmatični rastvor i temeljno osušiti. Nanesi GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN (akrilatni primer) na površinu koja će se spajati čistom, suvom četkicom i lagano sušiti čistim, suvim nemaslnim vazduhom. Površina se ne sme kontaminirati rukavicama od lateksa, puderom iz rukavica i sl.
Napomena:
Bočicu zatvoriti odmah nakon upotrebe U bočicu primera ne sme doći vlaga. U suprotnom tečnost primera może postati mutna.
4. GC RELINE Ⅱ Soft ili Extra Soft naneti direktno na protezu. Radno vreme iznosi 2 minuta na sobnoj temperaturi od 23°C (73°F).
Napomena:
1) Istisnite malo pasti iz kertridža da biste obezbedili ravnomernu proporciju pasti u mešavini. U suprotnom, može doći do sporog stvrdnjavanja i moraćete da držite protezu u ustima više od 5 minuta.
2) Nemojte koristiti rastvarač poput alkohola na mestu između GC RELINE Ⅱ i proteze jer će to izazvati razdvajanje.
5. Postaviti protezu u usta. Zamoliti pacijenta da nežno zatvori usta u centralnoj okluziji i zatim izvede funkcijske kretnje.
6. Ostavili na mestu najmanje 5 minuta i izvadili protezu iz usta.
7. Koristeći skalpel ili makaze, odstraniti viške materiala GC RELINE Ⅱ Soft ili ExtraSoft materijala. Lagano pritiskajući, progresivno odsecati sa GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING korišćenjem brzinu manju od 20,000 okretaja/min i završiti sa GC RELINE Ⅱ WHEEL FOR FINISHING koristeći brzinu manju od 6,000 obrtaja/min. Pre upotrebe, tačkić mora biti pričvršćen na mandrelu fiksacijskim poklopcem ili zavrtnjem da bi sigurno bio na mestu.
8. Ako je potrebno postići još glatkiju površinu, slediti dole navedeno uputstvo (GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL A i B se prodaju odvojeno).
a) Naneti GC RELINE Ⅱ PRIMER FOR RESIN na periferne granice i rubove proteze i spojiti sa GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL. Primer ne nanositi na materijal za podlaganje. Lagano osušiti primer (kao u tački 3. gore).
b) Naneti jednake količine GC RELINE Ⅱ FINISHING MATERIAL A i B na podlogu za mešanje. Mešati plastičnom špatulom i sunđerom naneti mešavinu na rubove prethodno nanesenog GC RELINE Ⅱ Soft ili Extrasoft materijala i proteze. Radno vreme je 2 minuta, a vreme stvrdnjavanja 4 minuta na sobnoj temperaturi od 23°C (73°F). Ako je potrebno proveriti prilaganje podložene proteze, treba koristiti nestvrdnuti materijal za kontrolu prijanjanja.

B) METOD INDIREKTNOG PODLAGANJA
1. Slediti tačke br. 1-4 za metod direktnog podlaganja.
2. Postaviti protezu na model i stavili gip u artikulator.
3. Skinuti protezu sa modela nakon otprilike 30 minuta.
4. Ako je potrebno, postupak nastaviti prema tačkama br. 7-8 za metod direktnog podlaganja.

Prikazana tehnika



ODRŽAVANJE PODLOŽENE PROTEZE:
1. Savetovati pacijenta da podloženu protezu najmanje jednom dnevno očisti mekanom četkom i sapunom pod mlazom vode.
2. Za 3 meseca od primene GC RELINE Ⅱ Soft ili ExtraSoft materijala, proveriti nasleđa prijaka na protezi i stanje oralnog tkiva. Ako je potrebno, otpustiti tačke pritiska i naneti dodatni GC RELINE Ⅱ Soft ili ExtraSoft material na oslobođeno područje.
3. Ako je potrebno postići dodatni sloj na postojeće podloženo mesto, oslobodite postojeće podloženo mesto sa GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING i dodajte material za 3 meseca od originalnog podlaganja.
4. Da se zameni postojeći materijal za podlaganje sledite dole opisani postupak.
a) Osloboditi akrilatnu površinu rezajući silikonski materijal skalpelom.
b) Naneti nekoliko kapi GC RELINE Ⅱ REMOVER FOR RESIN na površinu akrilatne proteze.
c) Umetnuti instrument ili špatulu između silikonskog i akrilatnog spoja i uklloniti silikonski materijal sa akrilata instrumentom ili špatulom.
d) Nakon uklanjanja silikonskog materijala, osigurati potpuno suvu površinu akrilata.
Nakon toga sledite korake 2-8 u gore navedenim uputstvima.

ČUVANJE
Preporučeno čuvati na sobnoj temperaturi od (15-25°C) (59-77°F) daleko od direktne sunčeve svetlosti za optimalnu upotrebu.

PAKOVANJE
1. POČETNO PAKOVANJE
1) GC RELINE Ⅱ patrona
Soft 59 g (48 ml) ili Extrasoft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE Ⅱ primer za akrilat 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE Ⅱ vrh za obrezivanje (1)
4) GC RELINE Ⅱ točkić za poliranje (1)
5) GC RELINE Ⅱ sredstvo za uklanjanje za akrilat 5 g (5.5 ml) (1)
6) Nastavci za mešanje tip Ⅱ L (6 komada)
7) Četkica za jednokratnu upotrebu (3)
8) Plastična špatula (1)
2. DOPUNA
1) GC RELINE Ⅱ patrona
Soft 59 g (48 ml) ili Extrasoft 57 g (48 ml) (1)
2) GC RELINE Ⅱ primer za akrilat 8 g (10 ml) (1)
3) GC RELINE Ⅱ Finishing material A&B 10 g (9 ml) (1 od svakog)
4) GC RELINE Ⅱ vrh za obrezivanje (3)
5) GC RELINE Ⅱ točkić za poliranje (12)
6) GC RELINE Ⅱ sredstvo za uklanjanje (za akrilat) 5 g (5.5 ml) (1)
7) Četkica za jednokratnu upotrebu (6)

OPREZ
1. U retkim slučajevima proizvod može uzrokovati osetljivost kod nekih ljudi. U takvim slučajevima, prekinuti upotrebu proizvoda i obratiti se lekaru.
2. Primer i sredstvo za uklanjanje je isparljivo i zapaljivo. Ne upotrebljavati za blizu vatre. Bočicu zatvoriti odmah posle upotrebe i držati dalje od izvora topline.
3. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti pomoć lekara.
4. Pazite da materijal za podlaganje ne pride v stik z obleko, kajti ga je težko odstranili, ko se enkrat strdi in prodre v blago.
5. Pri nanašanju materiala za podlaganje je potrebna pazljivost, da se material ne zmesa ali pride v stik z naslednjimi materiali., ker to lahko podaljša čas strjevanja ali povzroči neustrezno adhezijo.
- Lateks rokavice, puder iz rokavic
- Kondenzacijski silikonski odtisni materiali.
- Polisulfidni odtisni material (Npr. GC Surflex-F, Omniflex, Coe-flex).
- Materiali, ki vsebujejo eugenol (Npr. GC odtisni materiali).
- Mehki materiali za podlaganje drugih proizvajalcev.
- Nepolimerizirana akrilatna smola.
6. Pred uporabo preverite, če se os na GC RELINE Ⅱ POINT FOR TRIMMING in GC RELINE Ⅱ WHEEL FOR FINISHING vrti pravilno, brez distorzije.
7. Konico ali kolo vrtite v smeri od materiala za podlaganje proti bazi proteze.
8. Ko uporabljate konico ali kolo ne izvajajte prevelikega pritiska.
9. Pri obrezovanju ali končnem obdelovanju materiala za podlaganje nosite zaščitno masko, da ne vdihavate silikonskega prahu in zaščitna očala.
10. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se sma vedno uporabljati.

Neki proizvodi spomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
https://www.gc.dental/europe
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA,
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spreviti odbaciti.
NE URANJATI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Detaljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prljavštine.
Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalno / nacionalnim smernicama.

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija: 01/2024

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC RELINE™Ⅱ Soft
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Софт
GC RELINE™Ⅱ ExtraSoft
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ ЕкстраСофт
ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВА ЕЛАСТИЧНА ПРОКЛАДКА ПІД ЗНІМНИЙ ПРОТЕЗ ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ ПРЯМИМ МЕТОДОМ

GC RELINE™Ⅱ PRIMER FOR RESIN
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Праймер для силікону
ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВИЙ М'ЯКИЙ МАТЕРІАЛ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

GC RELINE™Ⅱ FINISHING MATERIAL
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Фінішувальний матеріал
ПОКРИВНИЙ МАТЕРІАЛ ДЛЯ ВІНІЛ ПОЛІСИЛОКСАНОВОГО М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

GC RELINE™Ⅱ POINT FOR TRIMMING
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Головка для трімінгу
ОБРІЗНА ГОЛОВКА ДЛЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

GC RELINE™Ⅱ WHEEL FOR FINISHING
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Диск для фінірування
ПОЛІРУВАЛЬНЕ КОЛЕСО ДЛЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

GC RELINE™Ⅱ REMOVER FOR RESIN
ДжіСі РЕЛАЙН Ⅱ Ремувер для силікону
ЗАСІБ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ М'ЯКОГО МАТЕРІАЛУ ДЛЯ ПЕРЕБАЗУВАННЯ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

GC RELINE Ⅱ Soft (ДжіСі Релайн Ⅱ Софт) та ExtraSoft (ЕкстраСофт) – це вініл полісилоксанові матеріали для м'якого перебазування ISO 10139-2 тип A.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ
1. Для перебазування знімного протеза у випадку тонкої чутливої слизової та резорбції гребеня.
2. Для перебазування знімного протеза у випадку наявності гострих гребенів та гребенів з тонкою слизовою.
3. Для перебазування знімного протеза у випадку наявності виражених підчутрінь (що ускладнюють процес встановлення чи вилучення знімного протеза).
4. Для перебазування знімних протезів на імплантатах.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Уникайте використання продукту у пацієнтів з підтвердженою алергічною реакцією на силіконові матеріали.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ
А) МЕТОД ПРЯМОГО ПЕРЕБАЗУВАННЯ ПРОТЕЗА
1. Перевірте пластмасовий знімний протез на прилягання та наявність чутливих ділянок на слизовій оболонці (наприклад, за допомогою FIT CHECKER ADVANCED ФІТ ЧЕКЕР ЕДВАНСД або FIT CHECKER ADVANCED BLUE ФІТ ЧЕКЕР ЕДВАНСД БЛАКІТНИЙ).
2. Продезінфікуйте рідиною, яка не містить спирт, та ретельно висушіть знімний протез. Зафіксуйте ділянку протеза з ділянкою, що призначена для перебазування та загрубіть їх, най